



ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

Projet de loi 79

Loi n° 2 sur les crédits, 1993-1994

Présentation

**Présenté par
M. Gérard D. Levesque
Ministre des Finances**

**Éditeur officiel du Québec
1993**

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet de loi a pour objet d'autoriser le gouvernement à payer sur le fonds consolidé du revenu une somme de 7 993 744 375,00 \$ représentant un peu plus de 25,0 % des crédits à voter apparaissant au budget des dépenses du Québec pour l'année financière 1993-1994, selon les montants présentés en annexe en regard de chacun des programmes des ministères et organismes qui y sont énumérés.

Projet de loi 79

Loi n° 2 sur les crédits, 1993-1994

LE PARLEMENT DU QUÉBEC DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1. Le gouvernement est autorisé à prendre sur le fonds consolidé du revenu une somme maximale de 7 993 744 375,00 \$ pour le paiement d'une partie du budget des dépenses du Québec présenté à l'Assemblée nationale pour l'année financière 1993-1994, auxquelles il n'a pas été autrement pourvu.

Cette somme se partage selon les montants apparaissant en annexe en regard de chacun des différents programmes qui y sont énumérés, lesquels sont constitués comme suit:

1° 7 687 777 175,00 \$ représentant 25,0 % des crédits à voter pour chacun des programmes apparaissant au budget des dépenses du gouvernement pour cette année financière;

2° 2 104 800,00 \$ représentant 13,6 % additionnel des crédits à voter pour le programme 1 «Aménagement du territoire municipal» du ministère des Affaires municipales;

3° 11 029 100,00 \$ représentant 12,2 % additionnel des crédits à voter pour le programme 2 «Aide et surveillance administratives et financières» du ministère des Affaires municipales;

4° 59 118 000,00 \$ représentant 22,2 % additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Évaluation foncière» du ministère des Affaires municipales;

5° 2 197 100,00 \$ représentant 10,4 % additionnel des crédits à voter pour le programme 5 «Relations avec les municipalités» du ministère des Affaires municipales;

6° 2 663 000,00 \$ représentant 8,3 % additionnel des crédits à voter pour le programme 6 «Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts» du ministère des Affaires municipales;

7° 13 671 700,00 \$ représentant 14,6 % additionnel des crédits à voter pour le programme 2 «Financement agricole» du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation;

8° 8 178 900,00 \$ représentant 11,6 % additionnel des crédits à voter pour le programme 6 «Société de radio-télévision du Québec» du ministère des Communications;

9° 42 109 700,00 \$ représentant 15,0 % additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Enseignement privé» du ministère de l'Éducation;

10° 739 700,00 \$ représentant 16,7 % additionnel des crédits à voter pour le programme 4 «Financement forestier» du ministère des Forêts;

11° 13 697 900,00 \$ représentant 18,4 % additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Soutien aux sociétés et organismes d'État» du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie;

12° 7 311 700,00 \$ représentant 13,9 % additionnel des crédits à voter pour le programme 1 «Développement du loisir, des sports et du plein air» du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche;

13° 2 659 500,00 \$ représentant 65,0 % additionnel des crédits à voter pour le programme 3 «Direction et gestion de la Commission des affaires sociales» du ministère de la Main-d'œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle;

14° 52 489 300,00 \$ représentant 1,4 % additionnel des crédits à voter pour le programme 4 «Sécurité du revenu» du ministère de la Main-d'œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle;

15° 64 668 600,00 \$ représentant 23,2 % additionnel des crédits à voter pour le programme 7 «Développement de la main-d'œuvre» du ministère de la Main-d'œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle;

16° 5 605 400,00 \$ représentant 50,0 % additionnel des crédits à voter pour le programme 2 «Aide aux parents pour leurs revenus de travail» du ministère du Revenu;

17° 17 722 800,00 \$ représentant 4,2 % additionnel des crédits à voter pour le programme 6 «Transport scolaire» du ministère des Transports.

2. La présente loi entre en vigueur le (*indiquer ici la date de la sanction de la présente loi*).

ANNEXE

AFFAIRES INTERNATIONALES

PROGRAMME 01

Promotion et développement des affaires
internationales

31 355 700,00

31 355 700,00

AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAMME 01

Aménagement du territoire municipal	5 976 950,00
-------------------------------------	--------------

PROGRAMME 02

Aide et surveillance administratives et financières	33 647 000,00
---	---------------

PROGRAMME 03

Évaluation foncière	125 685 000,00
---------------------	----------------

PROGRAMME 04

Administration générale	3 655 425,00
-------------------------	--------------

PROGRAMME 05

Relations avec les municipalités	7 458 000,00
----------------------------------	--------------

PROGRAMME 06

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	10 685 975,00
--	---------------

PROGRAMME 07

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais	84 750,00
---	-----------

PROGRAMME 08

Société d'habitation du Québec	94 645 200,00
--------------------------------	---------------

PROGRAMME 09

Conciliation entre locataires et propriétaires	<u>4 184 450,00</u>
--	---------------------

286 022 750,00

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET
ALIMENTATION****PROGRAMME 01**

Recherche et enseignement 9 223 525,00

PROGRAMME 02

Financement agricole 37 134 525,00

PROGRAMME 03

Aide à la production agricole 22 380 325,00

PROGRAMME 04

Assurances agricoles 71 521 575,00

PROGRAMME 05

Commercialisation des produits bio-alimentaires 9 533 550,00

PROGRAMME 06

Régie des marchés agricoles et alimentaires du
Québec 949 400,00

PROGRAMME 07

Gestion du territoire agricole 15 536 275,00

PROGRAMME 08

Gestion interne et soutien 10 074 025,00

PROGRAMME 09

Commission des courses du Québec 3 346 525,00

PROGRAMME 10

Développement des pêches et de l'aquiculture 6 370 175,00

186 069 900,00

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

PROGRAMME 01

Approvisionnement et services	5 341 250,00
-------------------------------	--------------

PROGRAMME 02

Exécution des obligations des ministères et organismes envers la Société immobilière du Québec	<u>6 850 000,00</u>
--	---------------------

	12 191 250,00
--	---------------

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET
IMMIGRATION

PROGRAMME 01

Communautés culturelles et immigration	28 505 850,00
--	---------------

PROGRAMME 02

Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration	<u>229 675,00</u>
--	-------------------

		28 735 525,00
--	--	---------------

COMMUNICATIONS

PROGRAMME 01

Coordination et gestion interne	5 185 825,00
---------------------------------	--------------

PROGRAMME 02

Médias et information	4 647 350,00
-----------------------	--------------

PROGRAMME 03

Technologie de l'information	1 103 600,00
------------------------------	--------------

PROGRAMME 04

Régie des télécommunications	450 650,00
------------------------------	------------

PROGRAMME 05

Commission d'accès à l'information	676 625,00
------------------------------------	------------

PROGRAMME 06

Société de radio-télévision du Québec	<u>25 781 925,00</u>
---------------------------------------	----------------------

37 845 975,00

CONSEIL DU TRÉSOR

PROGRAMME 01

Gestion budgétaire et politiques administratives

6 069 400,00

6 069 €

CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAMME 01

Bureau du lieutenant-gouverneur	138 100,00
---------------------------------	------------

PROGRAMME 02

Services de soutien auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif	7 215 650,00
--	--------------

PROGRAMME 03

Promotion des droits des femmes et famille	1 450 100,00
--	--------------

PROGRAMME 04

Affaires autochtones	1 427 650,00
----------------------	--------------

PROGRAMME 05

Affaires intergouvernementales canadiennes	3 169 175,00
--	--------------

PROGRAMME 06

Développement technologique	20 015 275,00
-----------------------------	---------------

PROGRAMME 07

Affaires régionales	<u>17 954 775,00</u>
---------------------	----------------------

51 370 725,00

CULTURE

PROGRAMME 01

Planification, gestion interne et soutien	11 106 125,00
---	---------------

PROGRAMME 02

Développement des milieux culturels	27 873 300,00
-------------------------------------	---------------

PROGRAMME 03

Institutions nationales	5 377 350,00
-------------------------	--------------

PROGRAMME 04

Organismes-conseils et sociétés d'État	24 555 875,00
--	---------------

PROGRAMME 05

Conseil des arts et des lettres du Québec	<u>9 670 550,00</u>
---	---------------------

78 583 200,00

ÉDUCATION

PROGRAMME 01

Administration	26 225 925,00
----------------	---------------

PROGRAMME 02

Consultation	620 050,00
--------------	------------

PROGRAMME 03

Enseignement privé	112 292 475,00
--------------------	----------------

PROGRAMME 04

Enseignement primaire et secondaire public	1 333 158 925,00
--	------------------

PROGRAMME 05

Éducation populaire	<u>2 387 025,00</u>
---------------------	---------------------

1 474 684 400,00

ÉNERGIE ET RESSOURCES

PROGRAMME 01

Connaissance et gestion du territoire	6 546 200,00
---------------------------------------	--------------

PROGRAMME 02

Régie du gaz naturel	487 500,00
----------------------	------------

PROGRAMME 03

Développement énergétique	3 618 750,00
---------------------------	--------------

PROGRAMME 04

Gestion et développement de la ressource minérale	13 902 525,00
--	---------------

PROGRAMME 05

Direction	<u>6 776 875,00</u>
-----------	---------------------

31 331 84

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

PROGRAMME 01

Administration	11 415 225,00
----------------	---------------

PROGRAMME 02

Consultation	997 925,00
--------------	------------

PROGRAMME 03

Aide financière aux étudiants	105 124 475,00
-------------------------------	----------------

PROGRAMME 04

Science	5 171 850,00
---------	--------------

PROGRAMME 05

Enseignement collégial	329 009 325,00
------------------------	----------------

PROGRAMME 06

Enseignement universitaire	410 155 525,00
----------------------------	----------------

PROGRAMME 07

Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche	12 635 875,00
--	---------------

PROGRAMME 08

Organisation et réglementation des professions	<u>806 750,00</u>
--	-------------------

875 316 950,00

ENVIRONNEMENT

PROGRAMME 01

Gestion interne et soutien	10 934 050,00
----------------------------	---------------

PROGRAMME 02

Gestion des milieux environnementaux	25 338 625,00
--------------------------------------	---------------

PROGRAMME 03

Service de la dette du programme d'assainissement des eaux	114 184 500,00
---	----------------

PROGRAMME 04

Organismes-conseils	<u>1 530 200,00</u>
---------------------	---------------------

151 987 375,00

FINANCES

PROGRAMME 01

Études des politiques économiques et fiscales 1 428 050,00

PROGRAMME 02

Politiques et opérations financières 1 607 625,00

PROGRAMME 03

Contrôleur des finances 5 715 025,00

PROGRAMME 04

Fonds de suppléance 49 671 525,00

PROGRAMME 05

Gestion interne et soutien 4 453 875,00

PROGRAMME 06

L'inspecteur général des institutions financières 5 582 525,00

PROGRAMME 07

Contrôle, surveillance et développement du
commerce des valeurs mobilières 2 517 100,00

PROGRAMME 08

Statistiques, prévisions socio-économiques et
recherches d'ensemble 1 965 275,00

PROGRAMME 09

Service de la dette directe et intérêts sur le
compte des régimes de retraite 22 920 975,00

95 861 975,00

FORÊTS

PROGRAMME 01

Coordination et gestion	15 617 325,00
-------------------------	---------------

PROGRAMME 02

Gestion du patrimoine forestier	24 014 525,00
---------------------------------	---------------

PROGRAMME 03

Amélioration de la forêt	27 897 725,00
--------------------------	---------------

PROGRAMME 04

Financement forestier	<u>1 844 075,00</u>
-----------------------	---------------------

	69 373 650,00
--	---------------

INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE

PROGRAMME 01

Soutien technique aux secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs et au développement de la technologie	12 691 650,00
---	---------------

PROGRAMME 02

Soutien financier aux secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs et au développement technologique	62 266 425,00
---	---------------

PROGRAMME 03

Soutien aux sociétés et organismes d'État	32 273 725,00
---	---------------

PROGRAMME 04

Emploi étudiant	<u>1 190 200,00</u>
-----------------	---------------------

108 422 000,00

JUSTICE

PROGRAMME 01

Formulation de jugements	107 975,00
--------------------------	------------

PROGRAMME 02

Soutien administratif à l'activité judiciaire	22 858 550,00
---	---------------

PROGRAMME 03

Protection des droits et libertés de la personne	2 861 500,00
--	--------------

PROGRAMME 04

Aide aux justiciables	27 729 475,00
-----------------------	---------------

PROGRAMME 05

Administration	27 363 700,00
----------------	---------------

PROGRAMME 07

Services juridiques du gouvernement	6 346 900,00
-------------------------------------	--------------

PROGRAMME 08

Affaires législatives	1 686 275,00
-----------------------	--------------

PROGRAMME 09

Affaires criminelles et pénales	8 277 050,00
---------------------------------	--------------

PROGRAMME 10

Protection du consommateur	<u>3 632 150,00</u>
----------------------------	---------------------

	100 863 575,00
--	----------------

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

PROGRAMME 01

Développement du loisir, des sports et du plein air	20 491 875,00
---	---------------

PROGRAMME 02

Coordination en matière de ressources fauniques	3 761 700,00
---	--------------

PROGRAMME 03

Opérations régionales	23 208 775,00
-----------------------	---------------

PROGRAMME 04

Gestion interne et soutien	11 097 675,00
----------------------------	---------------

PROGRAMME 05

Régie de la sécurité dans les sports du Québec	<u>461 375,00</u>
--	-------------------

59 021 400,00

**MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET
FORMATION PROFESSIONNELLE**

PROGRAMME 01

Gestion et services aux clientèles 73 070 450,00

PROGRAMME 02

Administration déléguée de programmes en
sécurité du revenu 3 365 025,00

PROGRAMME 03

Direction et gestion de la Commission des
affaires sociales 3 682 375,00

PROGRAMME 04

Sécurité du revenu 978 007 825,00

PROGRAMME 05

Allocations de maternité 3 735 025,00

PROGRAMME 06

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris 4 057 800,00

PROGRAMME 07

Développement de la main-d'oeuvre 134 306 100,00

PROGRAMME 08

Développement de l'emploi et intégration au
marché du travail 20 370 500,00

1 220 595 100,00

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE
DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE

PROGRAMME 01

Conseil du statut de la femme	1 121 650,00
-------------------------------	--------------

PROGRAMME 02

Office des services de garde à l'enfance	<u>46 952 675,00</u>
--	----------------------

48 074 325,00

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE
DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA
FONCTION PUBLIQUE

PROGRAMME 01

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	12 042 000,00
--	---------------

PROGRAMME 02

Commission de la fonction publique	602 975,00
------------------------------------	------------

PROGRAMME 03

Office des ressources humaines	6 063 625,00
--------------------------------	--------------

PROGRAMME 04

Contributions du gouvernement à titre d'employeur	<u>59 112 450,00</u>
--	----------------------

	77 821 050,00
--	---------------

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE
RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA
CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE

PROGRAMME 01

Charte de la langue française

6 863 650,00

6 863 650,00

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE
NATIONALE

PROGRAMME 01

Le protecteur du citoyen	1 342 025,00
--------------------------	--------------

PROGRAMME 02

Le vérificateur général	<u>3 954 800,00</u>
-------------------------	---------------------

5 296 825

REVENU

PROGRAMME 01

Administration fiscale	71 999 000,00
------------------------	---------------

PROGRAMME 02

Aide aux parents pour leurs revenus de travail	<u>8 408 075,00</u>
--	---------------------

	80 407 075,00
--	---------------

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

PROGRAMME 01

Services des centres locaux de services communautaires	173 130 450,00
---	----------------

PROGRAMME 02

Soutien des organismes bénévoles	22 105 225,00
----------------------------------	---------------

PROGRAMME 03

Services des centres hospitaliers	1 125 355 550,00
-----------------------------------	------------------

PROGRAMME 04

Services des centres de protection de l'enfance et de la jeunesse et des centres de réadaptation pour jeunes et mères en difficulté	139 329 375,00
---	----------------

PROGRAMME 05

Services des centres de réadaptation pour personnes ayant une déficience intellectuelle ou physique, et pour personnes toxicomanes	128 564 675,00
--	----------------

PROGRAMME 06

Services des centres d'hébergement et de soins de longue durée	336 811 625,00
---	----------------

PROGRAMME 07

Coordination de la recherche	13 838 875,00
------------------------------	---------------

PROGRAMME 08

Direction et coordination régionale des programmes de santé et de services sociaux	151 116 350,00
---	----------------

PROGRAMME 09

Office des personnes handicapées du Québec	<u>11 535 050,00</u>
--	----------------------

2 101 787 175,00

SÉCURITÉ PUBLIQUE

PROGRAMME 01

Recherche des causes et des circonstances des décès	1 727 075,00
---	--------------

PROGRAMME 02

Contrôle des permis d'alcool et des jeux de hasard	2 005 325,00
--	--------------

PROGRAMME 03

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	56 647 275,00
--	---------------

PROGRAMME 04

Sécurité et prévention	9 415 700,00
------------------------	--------------

PROGRAMME 05

Surveillance de la déontologie policière	1 342 750,00
--	--------------

PROGRAMME 06

Sûreté du Québec	121 013 625,00
------------------	----------------

PROGRAMME 07

Administration	5 196 950,00
----------------	--------------

PROGRAMME 08

Sécurité civile	<u>2 076 725,00</u>
-----------------	---------------------

199 425 425,00

TOURISME

PROGRAMME 01

Promotion et développement de l'industrie
touristique

23 159 050,00

23 159 050,00

TRANSPORTS

PROGRAMME 01

Systèmes de transports terrestres	88 057 125,00
-----------------------------------	---------------

PROGRAMME 02

Construction du réseau routier et entretien des infrastructures de transport	275 026 875,00
--	----------------

PROGRAMME 03

Gestion interne et soutien	24 127 975,00
----------------------------	---------------

PROGRAMME 04

Commission des transports du Québec	2 674 275,00
-------------------------------------	--------------

PROGRAMME 05

Transports maritime et aérien	12 358 650,00
-------------------------------	---------------

PROGRAMME 06

Transport scolaire	<u>123 760 025,00</u>
--------------------	-----------------------

526 004 925,00

TRAVAIL

PROGRAMME 01

Relations du travail et droit d'association	3 240 375,00
---	--------------

PROGRAMME 02

Aide financière à l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération	502 600,00
--	------------

PROGRAMME 04

Direction et gestion interne	3 178 500,00
------------------------------	--------------

PROGRAMME 05

Régie du bâtiment du Québec	8 761 475,00
-----------------------------	--------------

PROGRAMME 06

Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	<u>3 519 225,00</u>
--	---------------------

<u>19 202 175,00</u>

7 993 744 375,00
